

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2003 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 21 gennaio 2003, n. 1.

Nuovo ordinamento delle professioni di guida turistica, di accompagnatore turistico, di guida escursionistica naturalistica e di accompagnatore di turismo equestre. Abrogazione delle leggi regionali 23 agosto 1991, n. 34 e 24 dicembre 1996, n. 42. Modificazioni alle leggi regionali 13 maggio 1993, n. 33 e 7 marzo 1997, n. 7.

pag. 863

Legge regionale 21 gennaio 2003, n. 2.

Tutela e valorizzazione dell'artigianato valdostano di tradizione.

pag. 877

Legge regionale 21 gennaio 2003, n. 3.

Soppressione della Commissione regionale di controllo sugli atti degli enti locali. Disposizioni in materia di controllo preventivo di legittimità sugli atti di enti pubblici non economici dipendenti dalla Regione.

pag. 890

CORTE COSTITUZIONALE

Pubblicazione disposta dal Presidente della Corte costituzionale a norma dell'articolo 24 delle Norme integrative del 16 marzo 1956.

Ricorso n. 12 depositato il 10 febbraio 2003

pag. 900

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 4 febbraio 2003, n. 66.

Autorizzazione al legale rappresentante della Monterosa

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2003 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 1 du 21 janvier 2003,

portant nouvelle réglementation des professions de guide touristique, d'accompagnateur touristique, de guide de la nature et d'accompagnateur de tourisme équestre, abrogation des lois régionales n° 34 du 23 août 1991 et n° 42 du 24 décembre 1996 et modification des lois régionales n° 33 du 13 mai 1993 et n° 7 du 7 mars 1997.

page 863

Loi régionale n° 2 du 21 janvier 2003,

portant protection et mise en valeur de l'artisanat valdôtain de tradition.

page 877

Loi régionale n° 3 du 21 janvier 2003,

portant suppression de la Commission régionale de contrôle sur les actes des collectivités locales. Dispositions en matière de contrôle préalable de légalité sur les actes des établissements publics non économiques qui dépendent de la Région.

page 890

COUR CONSTITUTIONNELLE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 66 du 4 février 2003,

autorisant le représentant légal de «Monterosa SpA» de

S.p.A. di GRESSONEY-LA-TRINITÉ alla sostituzione, nell'ambito dell'autorizzazione all'esercizio di trasporto infermi rilasciata con decreto n. 35 del 24 gennaio 2002, dell'autoambulanza targata AO 224776 con l'autoambulanza targata AO 209641.
pag. 901

Decreto 4 febbraio 2003, n. 67.

Adozione dell'accordo di programma tra la Regione Autonoma Valle d'Aosta ed il Comune di NUS per la realizzazione di una struttura da adibire all'attività di rieducazione equestre e sport equestri rivolti ai disabili.

pag. 901

Ordinanza 4 febbraio 2003, n. 68.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico in acque superficiali di acque reflue non trattate provenienti dall'impianto di depurazione ubicato in Comune di CHÂTILLON, loc. Covalou, a servizio delle reti fognarie dei Comuni di TORGNON, LA MAGDELEINE e ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

pag. 902

Decreto 5 febbraio 2003, n. 69.

Integrazione alla composizione della Commissione tecnica regionale di vigilanza sui locali destinati alla fabbricazione, deposito e manipolazione di materiali esplodenti, per il quinquennio 2003-2007.

pag. 903

Arrêté n° 70 du 5 février 2003,

portant reconnaissance de la qualité d'officier de la police judiciaire à Monsieur GIROLA Luigi Francesco professionnel du Corps valdôtain des sapeurs-pompier.

page 904

Arrêté n° 71 du 5 février 2003,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la police judiciaire aux sapeurs-pompier professionnels du Corps valdôtain des sapeurs-pompier.

page 904

Arrêté n° 77 du 6 février 2003,

portant révocation de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Ezio CHENUIL, agent de la police communale de PONT-SAINT-MARTIN.

page 906

Arrêté n° 78 du 6 février 2003,

portant nouveau périmètre du territoire du consortium d'amélioration foncière «Chantoun da Thea» dont le siège est situé dans la commune de FONTAINEMORE, au sens du décret du roi n° 215 du 13 février 1933.

page 907

Decreto 6 febbraio 2003, n. 79.

Subconcessione, per la durata di anni trenta, alla COGNE ACCIAI SPECIALI S.r.l. di derivazione d'acqua del canale Mere des Rives, ramo del Borgo, in Comune di AOSTA, ad uso industriale.

pag. 907

GRESSONEY-LA-TRINITÉ à remplacer l'ambulance immatriculée AO 224776, visée à l'autorisation à effectuer le transport de malades délivrée par l'arrêté n° 35 du 24 janvier 2002, par l'ambulance immatriculée AO 209641.
page 901

Arrêté n° 67 du 4 février 2003,

portant adoption de l'accord de programme entre la Région autonome Vallée d'Aoste et la Commune de NUS afférent à la réalisation d'une structure pour la rééducation par le sport hippique et pour la pratique des sports hippiques de la part des personnes handicapées.

page 901

Ordonnance n° 68 du 4 février 2003,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans des eaux superficielles des eaux usées non traitées provenant de la station d'épuration située à Covalou, dans la commune de CHÂTILLON, et desservant les réseaux d'égouts des communes de TORGNON, de LA MAGDELEINE et D'ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

page 902

Arrêté n° 69 du 5 février 2003,

complétant la Commission technique régionale chargée de contrôler les locaux affectés à la fabrication, au stockage et à la manipulation des matériaux explosifs, au titre de la période 2003/2007.

page 903

Decreto 5 febbraio 2003, n. 70.

Riconoscimento della qualifica di agente di polizia giudiziaria al Sig. Luigi Francesco GIROLA, vigile del fuoco professionista del Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

pag. 904

Decreto 5 febbraio 2003, n. 71.

Riconoscimento della qualifica di agente di polizia giudiziaria ai vigili del fuoco professionisti del Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

pag. 904

Decreto 6 febbraio 2003, n. 77.

Perdita della qualifica di agente di pubblica sicurezza del Sig. Ezio CHENUIL, agente di polizia municipale di PONT-SAINT-MARTIN.

pag. 906

Decreto 6 febbraio 2003, n. 78.

Nuova perimetrazione del territorio del consorzio di miglioramento fondiario « Chantoun da Thea », con sede nel comune di FONTAINEMORE, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215.

pag. 907

Arrêté n° 79 du 6 février 2003,

accordant à la COGNE ACCIAI SPECIALI srl, pour une durée de trente ans, la sous-concession de dérivation des eaux du canal Mère des Rives, tronçon du Bourg, dans la commune d'AOSTE, à usage industriel.

page 907

Decreto 7 febbraio 2003, n. 80.

Composizione Commissione esaminatrice per esame qualifica estetiste. pag. 908

Decreto 10 febbraio 2003, n. 81.

Nomina dei componenti del Comitato per il lavoro e l'emersione del sommerso (CLES). pag. 909

Decreto 10 febbraio 2003, n. 82.

Ricostituzione Comitato Consultivo I.N.A.I.L. pag. 911

Arrêté n° 83 du 11 février 2003,

portant déclassement, désaffectation du tronçon de la route communale situé au hameau Perquis, dans la commune de BIONAZ. page 913

Decreto 11 febbraio 2003, n. 84.

Affido delle funzioni rogatorie dei contratti dell'Amministrazione regionale alla dott.ssa Nadia PETERLE direttore della Direzione Attività Contrattuale e Patrimoniale della Presidenza della Regione e, in caso di impedimento o di assenza della medesima, al dott. Flavio CURTO, coordinatore del Dipartimento Legislativo e Legale della Presidenza della Regione. pag. 913

Ordinanza 11 febbraio 2003, n. 85.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico nel Torrente Évançon delle acque reflue urbane non trattate provenienti dalla rete fognaria del comune di BRUSSON. pag. 915

Decreto 11 febbraio 2003, n. 86.

Iscrizione nel registro regionale delle organizzazioni di volontariato. pag. 916

Atto di delega 13 febbraio 2003, prot. n. 462/SGT.

Delega al Dirigente regionale di secondo livello Sig. Gino BORTOLI alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale. pag. 917

ATTI ASSESSORILI

**ASSESSORATO
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
ED ENERGIA**

Decreto 24 gennaio 2003, n. 2.

Iscrizione nel ruolo dei periti e degli esperti. pag. 918

Arrêté n° 80 du 7 février 2003,

portant composition d'un jury chargé de décerner la qualification d'esthéticienne. page 908

Arrêté n° 81 du 10 février 2003,

portant nomination des membres du Comité pour le travail et pour la régularisation des entrepreneurs et des travailleurs au noir (CLES). page 909

Arrêté n° 82 du 10 février 2003,

portant reconstitution du Comité consultatif INAIL. page 911

Decreto 11 febbraio 2003, n. 83.

Declassificazione e sdeamianizzazione di un tratto di strada comunale situato in frazione Perquis, nel comune di BIONAZ. pag. 913

Arrêté n° 84 du 11 février 2003,

portant attribution des fonctions relatives à l'établissement des contrats de l'Administration régionale à Mme Nadia PETERLE, directrice des contrats et du patrimoine de la Présidence de la Région et, en cas d'empêchement ou d'absence de celle-ci, à M. Flavio CURTO, coordinateur du Département législatif et légal de la Présidence de la Région. page 913

Ordonnance n° 85 du 11 février 2003,

portant mesures urgentes en matière de déversement, dans l'Évançon, des eaux usées domestiques non traitées provenant du réseau d'égouts de la commune de BRUSSON. page 915

Arrêté n° 86 du 11 février 2003,

portant immatriculation au Registre régional des organisations bénévoles. page 916

Acte du 13 février 2003, réf. n° 462 /SGT,

portant délégation à M. Gino BORTOLI dirigeant de deuxième niveau à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante. page 917

ACTES DES ASSESSEURS

**ASSESSORAT
DE L'INDUSTRIE, DE L'ARTISANAT
ET DE L'ÉNERGIE**

Arrêté n° 2 du 24 janvier 2003,

portant immatriculation au Répertoire des techniciens et des experts. page 918

Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4514/5 IAE.
Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d’Aosta.
pag. 919

Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4516/5 IAE.
Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d’Aosta.
pag. 919

Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4519/5 IAE.
Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d’Aosta.
pag. 920

Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4521/5 IAE.
Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d’Aosta.
pag. 920

Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4525/5 IAE.
Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d’Aosta.
pag. 921

Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4529/5 IAE.
Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d’Aosta.
pag. 921

Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4532/5 IAE.
Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d’Aosta.
pag. 922

Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4533/5 IAE.
Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d’Aosta.
pag. 922

Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4536/5 IAE.
Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d’Aosta.
pag. 923

Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4538/5 IAE.
Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d’Aosta.
pag. 923

Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4541/5 IAE.
Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d’Aosta.
pag. 924

Arrêté du 28 janvier 2003, réf. n° 4514/5 IAE.
Registre national des entreprises d’évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d’Aoste.
page 919

Arrêté du 28 janvier 2003, réf. n° 4516/5 IAE.
Registre national des entreprises d’évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d’Aoste.
page 919

Arrêté du 28 janvier 2003, réf. n° 4519/5 IAE.
Registre national des entreprises d’évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d’Aoste.
page 920

Arrêté du 28 janvier 2003, réf. n° 4521/5 IAE.
Registre national des entreprises d’évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d’Aoste.
page 920

Arrêté du 28 janvier 2003, réf. n° 4525/5 IAE.
Registre national des entreprises d’évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d’Aoste.
page 921

Arrêté du 28 janvier 2003, réf. n° 4529/5 IAE.
Registre national des entreprises d’évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d’Aoste.
page 921

Arrêté du 28 janvier 2002, réf. n° 4532/5 IAE.
Registre national des entreprises d’évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d’Aoste.
page 922

Arrêté du 28 janvier 2002, réf. n° 4533/5 IAE.
Registre national des entreprises d’évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d’Aoste.
page 922

Arrêté du 28 janvier 2002, réf. n° 4536/5 IAE.
Registre national des entreprises d’évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d’Aoste.
page 923

Arrêté du 28 janvier 2002, réf. n° 4538/5 IAE.
Registre national des entreprises d’évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d’Aoste.
page 923

Arrêté du 28 janvier 2002, réf. n° 4541/5 IAE.
Registre national des entreprises d’évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d’Aoste.
page 924

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT, COMMERCIO
E TRASPORTI**

- Decreto 28 gennaio 2003, n. 12.**
Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.
pag. 924
- Decreto 28 gennaio 2003, n. 13.**
Cancellazione dal Registro esercenti il commercio.
pag. 925
- Decreto 3 febbraio 2003, n. 14.**
Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.
pag. 925
- Decreto 3 febbraio 2003, n. 15.**
Classificazione di azienda alberghiera per il periodo febbraio 2003/novembre 2004.
pag. 926
- Decreto 6 febbraio 2003, n. 16.**
Classificazione di azienda alberghiera per il periodo febbraio 2003/novembre 2004.
pag. 926

ATTI DEI DIRIGENTI

**ASSESSORATO
SANITÀ, SALUTE E
POLITICHE SOCIALI**

- Provvedimento dirigenziale 28 gennaio 2003, n. 419.**
Approvazione della graduatoria regionale definitiva dei medici di medicina generale ai sensi degli artt. 2 e 3 dell'accordo reso esecutivo con D.P.R. 28 luglio 2000, n. 270, da valere per l'anno 2003.
pag. 927

ATTI VARI

**COMMISSIONE REGIONALE ESPROPRIAZIONI
DI PUBBLICA UTILITÀ**

- Commissione prevista dall'art. 14 della Legge 28.01.1977, n. 10.**
Valore agricolo medio dei terreni compresi nelle sette regioni agrarie della Regione Autonoma Valle d'Aosta.
pag. 949

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERC
ET DES TRANSPORTS**

- Arrêté n° 12 du 28 janvier 2003,**
portant immatriculation au Registre du commerce.
page 924
- Arrêté n° 13 du 28 janvier 2003,**
portant radiation du Registre du commerce.
page 925
- Arrêté n° 14 du 3 février 2003,**
portant immatriculation au Registre du commerce.
page 925
- Arrêté n° 15 du 3 février 2003,**
portant classement d'un établissement hôtelier pour la période février 2003/novembre 2004.
page 926
- Arrêté n° 16 du 6 février 2003,**
portant classement d'établissements hôteliers pour la période février 2003/novembre 2004.
page 926

ACTES DES DIRIGEANTS

**ASSESSORAT
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET
DES POLITIQUES SOCIALES**

- Acte du dirigeant n° 419 du 28 janvier 2003,**
portant approbation du classement régional définitif des médecins généralistes, aux termes des articles 2 et 3 de l'accord rendu applicable par le DPR n° 270 du 28 juillet 2000 et valable au titre de l'an 2003.
page 927

ACTES DIVERS

**SERVICE DES ESPROPRIATIONS
ET DES DROITS D'USAGE**

- Commission prévue par l'art. 14 de la loi n° 10 du 28 janvier 1977.**
Valeur agricole moyenne des terrains compris dans les sept régions agricoles de la Région Autonome Vallée d'Aoste.
page 949

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di ROISAN. Deliberazione 12 dicembre 2002,
n. 28.

Approvazione della variante non sostanziale adottata
con deliberazione consiliare n. 13 del 18.07.2002.

pag. 949

Comune di ROISAN. Deliberazione 12 dicembre 2002,
n. 30.

Approvazione della variante non sostanziale adottata
con deliberazione di C.C. n. 14 del 18.07.2002.

pag. 950

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 24
ottobre 2002, n. 65.

Approvazione progetto preliminare della strada di
Bagnère ai sensi dell'art. 31, 2° comma, L.R. 11/98 –
Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C.

pag. 951

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 29
ottobre 2002, n. 72.

Variante non sostanziale al P.R.G.C. inerente la classifi-
cazione di edifici siti in loc. Gérardin del Comune di
SAINT-CHRISTOPHE – Approvazione.

pag. 951

Comune di SAINT-CHRISTOPHE.

Avviso ai sensi della Legge 241/90.

pag. 952

Comune di VALSAVARENCHÉ. Deliberazione 3 feb-
braio 2003, n. 7.

Lavori di costruzione di una pista di sci da discesa e di
una rimessa per battipista con annessi locali tecnici –
Presa d'atto osservazioni – Approvazione variante non
sostanziale al P.R.G.C.

pag. 953

Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

Avviso.

pag. 954

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Unità Sanitaria Locale.

Avviso pubblico per l'attribuzione dell'incarico di

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de ROISAN. Délibération n° 28 du 12
décembre 2002,

portant approbation de la variante non substantielle
adoptée par la délibération du Conseil communal n° 13
du 18 juillet 2002.

page 949

Commune de ROISAN. Délibération n° 30 du 12
décembre 2002,

portant approbation de la variante non substantielle
adoptée par la délibération du Conseil communal n° 14
du 18 juillet 2002.

page 950

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération
n° 65 du 24 octobre 2002,

portant approbation de l'avant-projet des travaux de
réaménagement de la route de Bagnère aux termes du
deuxième alinéa de l'article 31 de la LR n° 11/98 et
adoption d'une variante non substantielle du P.R.G.C.

page 951

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération
n° 72 du 29 octobre 2002,

portant approbation de la variante non substantielle du
P.R.G.C. relative à la classification de bâtiments situés
au hameau de Gérardin dans la Commune de SAINT-
CHRISTOPHE.

page 951

Commune de SAINT-CHRISTOPHE.

Avis au sens de la loi n° 241/1990.

page 952

Commune de VALSAVARENCHÉ. Délibération n° 7
du 3 février 2003,

portant constatation des observations et approbation de
la variante non substantielle du PRGC relative aux tra-
vaux de construction d'une piste de ski alpin, d'une
remise pour engins de damage et des locaux techniques
y afférents.

page 953

Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

Avis.

page 954

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Unité sanitaire locale.

Avis public en vue de l'attribution des fonctions de

Direttore di struttura complessa appartenente all'area chirurgica e delle specialità chirurgiche, disciplina di ortopedia e traumatologia presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

pag. 955

Unità Sanitaria Locale.

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente sanitario medico – appartenente all'area medica e delle specialità mediche, disciplina di pediatria presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

pag. 967

Unità Sanitaria Locale.

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente sanitario medico – appartenente all'area della medicina diagnostica e dei servizi – disciplina di anestesia e rianimazione presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

pag. 980

Unità Sanitaria Locale.

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 2 posti di collaboratore professionale sanitario – logopedista (personale della riabilitazione), categoria D presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

pag. 994

ANNUNZI LEGALI

Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche.

Bando di gara (Licitazione privata).

pag. 1007

Comune di GIGNOD.

Estratto avviso d'asta pubblica per la vendita di un immobile comunale in fraz. Vefan del Comune di GIGNOD.

pag. 1010

INDICE SISTEMATICO

ACQUE PUBBLICHE

Ordinanza 4 febbraio 2003, n. 68.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico in acque superficiali di acque reflue non trattate provenienti dall'impianto di depurazione ubicato in Comune di CHÂTILLON, loc. Covalou, a servizio delle reti fognarie dei Comuni di TORGNON, LA MAGDELEINE e ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

pag. 902

directeur d'une structure complexe appartenant au secteur de chirurgie et des spécialités chirurgicales, discipline d'orthopédie et de traumatologie, dans le cadre de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

page 955

Unité sanitaire locale.

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur sanitaire, médecin appartenant au secteur de médecine et des spécialités médicales, discipline de pédiatrie, dans le cadre de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

page 967

Unité sanitaire locale.

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur sanitaire, médecin appartenant au secteur de médecine du diagnostic et des services, discipline d'anesthésie et de réanimation, dans le cadre de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

page 980

Unité sanitaire locale.

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement de 2 collaborateurs professionnels sanitaires – orthophonistes (personnel de la rééducation), catégorie D, dans le cadre de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

page 994

ANNONCES LÉGALES

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics.

Avis d'appel d'offres restreint.

page 1007

Commune de GIGNOD.

Extrait de l'avis de vente d'un immeuble communal.

page 1010

INDEX SYSTÉMATIQUE

EAUX PUBLIQUES

Ordonnance n° 68 du 4 février 2003,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans des eaux superficielles des eaux usées non traitées provenant de la station d'épuration située à Covalou, dans la commune de CHÂTILLON, et desservant les réseaux d'égouts des communes de TORGNON, de LA MAGDELEINE et D'ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

page 902

Decreto 6 febbraio 2003, n. 79.

Subconcessione, per la durata di anni trenta, alla COGNE ACCIAI SPECIALI S.r.l. di derivazione d'acqua del canale Mere des Rives, ramo del Borgo, in Comune di AOSTA, ad uso industriale.

pag. 907

Ordinanza 11 febbraio 2003, n. 85.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico nel Torrente Évançon delle acque reflue urbane non trattate provenienti dalla rete fognaria del comune di BRUSSON.

pag. 915

AGRICOLTURA

Commissione prevista dall'art. 14 della Legge 28.01.1977, n. 10.

Valore agricolo medio dei terreni compresi nelle sette regioni agrarie della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

pag. 949

ARTIGIANATO

Legge regionale 21 gennaio 2003, n. 2.

Tutela e valorizzazione dell'artigianato valdostano di tradizione.

pag. 877

ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

Decreto 4 febbraio 2003, n. 66.

Autorizzazione al legale rappresentante della Monterosa S.p.A. di GRESSONEY-LA-TRINITÉ alla sostituzione, nell'ambito dell'autorizzazione all'esercizio di trasporto infermi rilasciata con decreto n. 35 del 24 gennaio 2002, dell'autoambulanza targata AO 224776 con l'autoambulanza targata AO 209641.

pag. 901

ASSISTENZA SOCIALE

Decreto 11 febbraio 2003, n. 86.

Iscrizione nel registro regionale delle organizzazioni di volontariato.

pag. 916

COMMERCIO

Decreto 28 gennaio 2003, n. 12.

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.

pag. 924

Decreto 28 gennaio 2003, n. 13.

Cancellazione dal Registro esercenti il commercio.

pag. 925

Arrêté n° 79 du 6 février 2003,

accordant à la COGNE ACCIAI SPECIALI srl, pour une durée de trente ans, la sous-concession de dérivation des eaux du canal Mère des Rives, tronçon du Bourg, dans la commune d'AOSTE, à usage industriel.

page 907

Ordonnance n° 85 du 11 février 2003,

portant mesures urgentes en matière de déversement, dans l'Évançon, des eaux usées domestiques non traitées provenant du réseau d'égouts de la commune de BRUSSON.

page 915

AGRICULTURE

Commission prévue par l'art. 14 de la loi n° 10 du 28 janvier 1977.

Valeur agricole moyenne des terrains compris dans les sept régions agricoles de la Région Autonome Vallée d'Aoste.

page 949

ARTISANAT

Loi régionale n° 2 du 21 janvier 2003,

portant protection et mise en valeur de l'artisanat valdôtain de tradition.

page 877

ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

Arrêté n° 66 du 4 février 2003,

autorisant le représentant légal de «Monterosa SpA» de GRESSONEY-LA-TRINITÉ à remplacer l'ambulance immatriculée AO 224776, visée à l'autorisation à effectuer le transport de malades délivrée par l'arrêté n° 35 du 24 janvier 2002, par l'ambulance immatriculée AO 209641.

page 901

AIDE SOCIALE

Arrêté n° 86 du 11 février 2003,

portant immatriculation au Registre régional des organisations bénévoles.

page 916

COMMERCE

Arrêté n° 12 du 28 janvier 2003,

portant immatriculation au Registre du commerce.

page 924

Arrêté n° 13 du 28 janvier 2003,

portant radiation du Registre du commerce.

page 925

Decreto 3 febbraio 2003, n. 14.

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.
pag. 925

CONSORZI

Arrêté n° 78 du 6 février 2003,

portant nouveau périmètre du territoire du consortium d'amélioration foncière «Chantoun da Thea» dont le siège est situé dans la commune de FONTAINEMORE, au sens du décret du roi n° 215 du 13 février 1933.
page 907

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 5 febbraio 2003, n. 69.

Integrazione alla composizione della Commissione tecnica regionale di vigilanza sui locali destinati alla fabbricazione, deposito e manipolazione di materiali esplosivi, per il quinquennio 2003-2007.
pag. 903

Decreto 7 febbraio 2003, n. 80.

Composizione Commissione esaminatrice per esame qualifica estetiste.
pag. 908

Decreto 10 febbraio 2003, n. 81.

Nomina dei componenti del Comitato per il lavoro e l'emersione del sommerso (CLES).
pag. 909

Decreto 10 febbraio 2003, n. 82.

Ricostituzione Comitato Consultivo I.N.A.I.L.
pag. 911

Commissione prevista dall'art. 14 della Legge 28.01.1977, n. 10.

Valore agricolo medio dei terreni compresi nelle sette regioni agrarie della Regione Autonoma Valle d'Aosta.
pag. 949

ENTI LOCALI

Legge regionale 21 gennaio 2003, n. 3.

Soppressione della Commissione regionale di controllo sugli atti degli enti locali. Disposizioni in materia di controllo preventivo di legittimità sugli atti di enti pubblici non economici dipendenti dalla Regione.
pag. 890

Arrêté n° 83 du 11 février 2003,

portant déclassement, désaffectation du tronçon de la route communale situé au hameau Perquis, dans la commune de BIONAZ.
page 913

Arrêté n° 14 du 3 février 2003,

portant immatriculation au Registre du commerce.
page 925

CONSORTIUMS

Decreto 6 febbraio 2003, n. 78.

Nuova perimetrazione del territorio del consorzio di miglioramento fondiario « Chantoun da Thea », con sede nel comune di FONTAINEMORE, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215.
pag. 907

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 69 du 5 février 2003,

complétant la Commission technique régionale chargée de contrôler les locaux affectés à la fabrication, au stockage et à la manipulation des matériaux explosifs, au titre de la période 2003/2007.
page 903

Arrêté n° 80 du 7 février 2003,

portant composition d'un jury chargé de décerner la qualification d'esthéticienne.
page 908

Arrêté n° 81 du 10 février 2003,

portant nomination des membres du Comité pour le travail et pour la régularisation des entrepreneurs et des travailleurs au noir (CLES).
page 909

Arrêté n° 82 du 10 février 2003,

portant reconstitution du Comité consultatif INAIL.
page 911

Commission prévue par l'art. 14 de la loi n° 10 du 28 janvier 1977.

Valeur agricole moyenne des terrains compris dans les sept régions agricoles de la Région Autonome Vallée d'Aoste.
page 949

COLLECTIVITÉS LOCALES

Loi régionale n° 3 du 21 janvier 2003,

portant suppression de la Commission régionale de contrôle sur les actes des collectivités locales. Dispositions en matière de contrôle préalable de légalité sur les actes des établissements publics non économiques qui dépendent de la Région.
page 890

Decreto 11 febbraio 2003, n. 83.

Declassificazione e sdemanializzazione di un tratto di strada comunale situato in frazione Perquis, nel comune di BIONAZ.
pag. 913

Comune di ROISAN. Deliberazione 12 dicembre 2002, n. 28.

Approvazione della variante non sostanziale adottata con deliberazione consiliare n. 13 del 18.07.2002.
pag. 949

Comune di ROISAN. Deliberazione 12 dicembre 2002, n. 30.

Approvazione della variante non sostanziale adottata con deliberazione di C.C. n. 14 del 18.07.2002.
pag. 950

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 24 ottobre 2002, n. 65.

Approvazione progetto preliminare della strada di Bagnère ai sensi dell'art. 31, 2° comma, L.R. 11/98 – Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C.
pag. 951

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 29 ottobre 2002, n. 72.

Variante non sostanziale al P.R.G.C. inerente la classificazione di edifici siti in loc. Gérardin del Comune di SAINT-CHRISTOPHE – Approvazione.
pag. 951

Comune di SAINT-CHRISTOPHE.

Avviso ai sensi della Legge 241/90.
pag. 952

Comune di VALSAVARENCHÉ. Deliberazione 3 febbraio 2003, n. 7.

Lavori di costruzione di una pista di sci da discesa e di una rimessa per battipista con annessi locali tecnici – Presa d'atto osservazioni – Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C.
pag. 953

ESPROPRIAZIONI

Comune di SAINT-CHRISTOPHE.

Avviso ai sensi della Legge 241/90.
pag. 952

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Arrêté n° 78 du 6 février 2003,

portant nouveau périmètre du territoire du consortium d'amélioration foncière «Chantoun da Thea» dont le siège est situé dans la commune de FONTAINEMORE, au sens du décret du roi n° 215 du 13 février 1933.
page 907

Commune de ROISAN. Délibération n° 28 du 12 décembre 2002,

portant approbation de la variante non substantielle adoptée par la délibération du Conseil communal n° 13 du 18 juillet 2002.
page 949

Commune de ROISAN. Délibération n° 30 du 12 décembre 2002,

portant approbation de la variante non substantielle adoptée par la délibération du Conseil communal n° 14 du 18 juillet 2002.
page 950

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 65 du 24 octobre 2002,

portant approbation de l'avant-projet des travaux de réaménagement de la route de Bagnère aux termes du deuxième alinéa de l'article 31 de la LR n° 11/98 et adoption d'une variante non substantielle du P.R.G.C.
page 951

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 72 du 29 octobre 2002,

portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C. relative à la classification de bâtiments situés au hameau de Gérardin dans la Commune de SAINT-CHRISTOPHE.
page 951

Commune de SAINT-CHRISTOPHE.

Avis au sens de la loi n° 241/1990.
page 952

Commune de VALSAVARENCHÉ. Délibération n° 7 du 3 février 2003,

portant constatation des observations et approbation de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux de construction d'une piste de ski alpin, d'une remise pour engins de damage et des locaux techniques y afférents.
page 953

EXPROPRIATIONS

Commune de SAINT-CHRISTOPHE.

Avis au sens de la loi n° 241/1990.
page 952

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Decreto 6 febbraio 2003, n. 78.

Nuova perimetrazione del territorio del consorzio di miglioramento fondiario « Chantoun da Thea », con sede nel comune di FONTAINEMORE, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215.
pag. 907

FORMAZIONE PROFESSIONALE

Decreto 7 febbraio 2003, n. 80.

**Composizione Commissione esaminatrice per esame
qualifica estetiste.** pag. 908

GUIDE ALPINE

Legge regionale 21 gennaio 2003, n. 1.

**Nuovo ordinamento delle professioni di guida turistica,
di accompagnatore turistico, di guida escursionistica
naturalistica e di accompagnatore di turismo equestre.
Abrogazione delle leggi regionali 23 agosto 1991, n. 34 e
24 dicembre 1996, n. 42. Modificazioni alle leggi regio-
nali 13 maggio 1993, n. 33 e 7 marzo 1997, n. 7.**
pag. 863

HANDICAP PORTATORI

Decreto 4 febbraio 2003, n. 67.

**Adozione dell'accordo di programma tra la Regione
Autonoma Valle d'Aosta ed il Comune di NUS per la
realizzazione di una struttura da adibire all'attività di
rieducazione equestre e sport equestri rivolti ai disabili.**
pag. 901

IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

Ordinanza 4 febbraio 2003, n. 68.

**Disposizioni urgenti in merito allo scarico in acque
superficiali di acque reflue non trattate provenienti
dall'impianto di depurazione ubicato in Comune di
CHÂTILLON, loc. Covalou, a servizio delle reti fognarie
dei Comuni di TORGNON, LA MAGDELEINE e
ANTEY-SAINT-ANDRÉ.**
pag. 902

Ordinanza 11 febbraio 2003, n. 85.

**Disposizioni urgenti in merito allo scarico nel Torrente
Évançon delle acque reflue urbane non trattate prove-
nienti dalla rete fognaria del comune di BRUSSON.**
pag. 915

Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4514/5 IAE.

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione
dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.**
pag. 919

Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4516/5 IAE.

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione
dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.**
pag. 919

FORMATION PROFESSIONNELLE

Arrêté n° 80 du 7 février 2003,

**portant composition d'un jury chargé de décerner la
qualification d'esthéticienne.** page 908

GUIDES DE MONTAGNE

Loi régionale n° 1 du 21 janvier 2003,

**portant nouvelle réglementation des professions de
guide touristique, d'accompagnateur touristique, de
guide de la nature et d'accompagnateur de tourisme
équestre, abrogation des lois régionales n° 34 du 23 août
1991 et n° 42 du 24 décembre 1996 et modification des
lois régionales n° 33 du 13 mai 1993 et n° 7 du 7 mars
1997.** page 863

HANDICAPÉS

Arrêté n° 67 du 4 février 2003,

**portant adoption de l'accord de programme entre la
Région autonome Vallée d'Aoste et la Commune de
NUS afférent à la réalisation d'une structure pour la
rééducation par le sport hippique et pour la pratique
des sports hippiques de la part des personnes handica-
pées.** page 901

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Ordonnance n° 68 du 4 février 2003,

**portant mesures urgentes en matière de déversement
dans des eaux superficielles des eaux usées non traitées
provenant de la station d'épuration située à Covalou,
dans la commune de CHÂTILLON, et desservant les
réseaux d'égouts des communes de TORGNON, de LA
MAGDELEINE et D'ANTEY-SAINT-ANDRÉ.**
page 902

Ordonnance n° 85 du 11 février 2003,

**portant mesures urgentes en matière de déversement,
dans l'Évançon, des eaux usées domestiques non traitées
provenant du réseau d'égouts de la commune de BRUS-
SON.** page 915

Arrêté du 28 janvier 2003, réf. n° 4514/5 IAE.

**Registre national des entreprises d'évacuation des
ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.**
page 919

Arrêté du 28 janvier 2003, réf. n° 4516/5 IAE.

**Registre national des entreprises d'évacuation des
ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.**
page 919

Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4519/5 IAE.
Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.
pag. 920

Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4521/5 IAE.
Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.
pag. 920

Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4525/5 IAE.
Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.
pag. 921

Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4529/5 IAE.
Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.
pag. 921

Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4532/5 IAE.
Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.
pag. 922

Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4533/5 IAE.
Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.
pag. 922

Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4536/5 IAE.
Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.
pag. 923

Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4538/5 IAE.
Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.
pag. 923

Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4541/5 IAE.
Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.
pag. 924

INDUSTRIA

Decreto 6 febbraio 2003, n. 79.
Subconcessione, per la durata di anni trenta, alla COGNE ACCIAI SPECIALI S.r.l. di derivazione d'acqua del canale Mere des Rives, ramo del Borgo, in Comune di AOSTA, ad uso industriale.
pag. 907

Arrêté du 28 janvier 2003, réf. n° 4519/5 IAE.
Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.
page 920

Arrêté du 28 janvier 2003, réf. n° 4521/5 IAE.
Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.
page 920

Arrêté du 28 janvier 2003, réf. n° 4525/5 IAE.
Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.
page 921

Arrêté du 28 janvier 2003, réf. n° 4529/5 IAE.
Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.
page 921

Arrêté du 28 janvier 2002, réf. n° 4532/5 IAE.
Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.
page 922

Arrêté du 28 janvier 2002, réf. n° 4533/5 IAE.
Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.
page 922

Arrêté du 28 janvier 2002, réf. n° 4536/5 IAE.
Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.
page 923

Arrêté du 28 janvier 2002, réf. n° 4538/5 IAE.
Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.
page 923

Arrêté du 28 janvier 2002, réf. n° 4541/5 IAE.
Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.
page 924

INDUSTRIE

Arrêté n° 79 du 6 février 2003,
accordant à la COGNE ACCIAI SPECIALI srl, pour une durée de trente ans, la sous-concession de dérivation des eaux du canal Mère des Rives, tronçon du Bourg, dans la commune d'AOSTE, à usage industriel.
page 907

LAVORO

Decreto 10 febbraio 2003, n. 81.

Nomina dei componenti del Comitato per il lavoro e l'emersione del sommerso (CLES).

pag. 909

Decreto 10 febbraio 2003, n. 82.

Ricostituzione Comitato Consultivo I.N.A.I.L.

pag. 911

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Legge regionale 21 gennaio 2003, n. 3.

Soppressione della Commissione regionale di controllo sugli atti degli enti locali. Disposizioni in materia di controllo preventivo di legittimità sugli atti di enti pubblici non economici dipendenti dalla Regione.

pag. 890

Publicazione disposta dal Presidente della Corte costituzionale a norma dell'articolo 24 delle Norme integrative del 16 marzo 1956.

Ricorso n. 12 depositato il 10 febbraio 2003

pag. 900

Decreto 11 febbraio 2003, n. 84.

Affido delle funzioni rogatorie dei contratti dell'Amministrazione regionale alla dott.ssa Nadia PETERLE direttore della Direzione Attività Contrattuale e Patrimoniale della Presidenza della Regione e, in caso di impedimento o di assenza della medesima, al dott. Flavio CURTO, coordinatore del Dipartimento Legislativo e Legale della Presidenza della Regione.

pag. 913

Atto di delega 13 febbraio 2003, prot. n. 462/SGT.

Delega al Dirigente regionale di secondo livello Sig. Gino BORTOLI alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 917

PERSONALE REGIONALE

Publicazione disposta dal Presidente della Corte costituzionale a norma dell'articolo 24 delle Norme integrative del 16 marzo 1956.

Ricorso n. 12 depositato il 10 febbraio 2003

pag. 900

Decreto 11 febbraio 2003, n. 84.

Affido delle funzioni rogatorie dei contratti dell'Amministrazione regionale alla dott.ssa Nadia PETERLE direttore della Direzione Attività Contrattuale e Patrimoniale della Presidenza della Regione e, in caso di

EMPLOI

Arrêté n° 81 du 10 février 2003,

portant nomination des membres du Comité pour le travail et pour la régularisation des entrepreneurs et des travailleurs au noir (CLES).

page 909

Arrêté n° 82 du 10 février 2003,

portant reconstitution du Comité consultatif INAIL.

page 911

ORGANISATION DE LA RÉGION

Loi régionale n° 3 du 21 janvier 2003,

portant suppression de la Commission régionale de contrôle sur les actes des collectivités locales. Dispositions en matière de contrôle préalable de légalité sur les actes des établissements publics non économiques qui dépendent de la Région.

page 890

Publicazione disposta dal Presidente della Corte costituzionale a norma dell'articolo 24 delle Norme integrative del 16 marzo 1956.

Arrêté n° 84 du 11 février 2003,

portant attribution des fonctions relatives à l'établissement des contrats de l'Administration régionale à Mme Nadia PETERLE, directrice des contrats et du patrimoine de la Présidence de la Région et, en cas d'empêchement ou d'absence de celle-ci, à M. Flavio CURTO, coordinateur du Département législatif et légal de la Présidence de la Région.

page 913

Acte du 13 février 2003, réf. n° 462 /SGT,

portant délégation à M. Gino BORTOLI dirigeant de deuxième niveau à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.

page 917

PERSONNEL RÉGIONAL

Publicazione disposta dal Presidente della Corte costituzionale a norma dell'articolo 24 delle Norme integrative del 16 marzo 1956.

Ricorso n. 12 depositato il 10 febbraio 2003

pag. 900

Arrêté n° 84 du 11 février 2003,

portant attribution des fonctions relatives à l'établissement des contrats de l'Administration régionale à Mme Nadia PETERLE, directrice des contrats et du patrimoine de la Présidence de la Région et, en cas d'empê-

impedimento o di assenza della medesima, al dott. Flavio CURTO, coordinatore del Dipartimento Legislativo e Legale della Presidenza della Regione.
pag. 913

Atto di delega 13 febbraio 2003, prot. n. 462/SGT.

Delega al Dirigente regionale di secondo livello Sig. Gino BORTOLI alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.
pag. 917

PROFESSIONI

Decreto 24 gennaio 2003, n. 2.

Iscrizione nel ruolo dei periti e degli esperti.
pag. 918

PROTEZIONE CIVILE

Arrêté n° 70 du 5 février 2003,

portant reconnaissance de la qualité d'officier de la police judiciaire à Monsieur GIROLA Luigi Francesco professionnel du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.
page 904

Arrêté n° 71 du 5 février 2003,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la police judiciaire aux sapeurs-pompiers professionnels du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers. page 904

PUBBLICA SICUREZZA

Decreto 5 febbraio 2003, n. 69.

Integrazione alla composizione della Commissione tecnica regionale di vigilanza sui locali destinati alla fabbricazione, deposito e manipolazione di materiali esplosivi, per il quinquennio 2003-2007. pag. 903

Arrêté n° 70 du 5 février 2003,

portant reconnaissance de la qualité d'officier de la police judiciaire à Monsieur GIROLA Luigi Francesco professionnel du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.
page 904

Arrêté n° 71 du 5 février 2003,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la police judiciaire aux sapeurs-pompiers professionnels du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers. page 904

Arrêté n° 77 du 6 février 2003,

portant révocation de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Ezio CHENUIL, agent de la police communale de PONT-SAINT-MARTIN. page 906

chément ou d'absence de celle-ci, à M. Flavio CURTO, coordinateur du Département législatif et légal de la Présidence de la Région.
page 913

Acte du 13 février 2003, réf. n° 462 /SGT,

portant délégation à M. Gino BORTOLI dirigeant de deuxième niveau à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.
page 917

PROFESSIONS

Arrêté n° 2 du 24 janvier 2003,

portant immatriculation au Répertoire des techniciens et des experts. page 918

PROTECTION CIVILE

Decreto 5 febbraio 2003, n. 70.

Riconoscimento della qualifica di agente di polizia giudiziaria al Sig. Luigi Francesco GIROLA, vigile del fuoco professionista del Corpo valdostano dei vigili del fuoco.
pag. 904

Decreto 5 febbraio 2003, n. 71.

Riconoscimento della qualifica di agente di polizia giudiziaria ai vigili del fuoco professionisti del Corpo valdostano dei vigili del fuoco. pag. 904

SÛRETÉ PUBLIQUE

Arrêté n° 69 du 5 février 2003,

complétant la Commission technique régionale chargée de contrôler les locaux affectés à la fabrication, au stockage et à la manipulation des matériaux explosifs, au titre de la période 2003/2007. page 903

Decreto 5 febbraio 2003, n. 70.

Riconoscimento della qualifica di agente di polizia giudiziaria al Sig. Luigi Francesco GIROLA, vigile del fuoco professionista del Corpo valdostano dei vigili del fuoco.
pag. 904

Decreto 5 febbraio 2003, n. 71.

Riconoscimento della qualifica di agente di polizia giudiziaria ai vigili del fuoco professionisti del Corpo valdostano dei vigili del fuoco. pag. 904

Decreto 6 febbraio 2003, n. 77.

Perdita della qualifica di agente di pubblica sicurezza del Sig. Ezio CHENUIL, agente di polizia municipale di PONT-SAINT-MARTIN. pag. 906

SPORT E TEMPO LIBERO

Decreto 4 febbraio 2003, n. 67.

Adozione dell'accordo di programma tra la Regione Autonoma Valle d'Aosta ed il Comune di NUS per la realizzazione di una struttura da adibire all'attività di rieducazione equestre e sport equestri rivolti ai disabili.

pag. 901

TRASPORTI

Arrêté n° 83 du 11 février 2003,

portant déclassement, désaffectation du tronçon de la route communale situé au hameau Perquis, dans la commune de BIONAZ.

page 913

TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

Legge regionale 21 gennaio 2003, n. 1.

Nuovo ordinamento delle professioni di guida turistica, di accompagnatore turistico, di guida escursionistica naturalistica e di accompagnatore di turismo equestre. Abrogazione delle leggi regionali 23 agosto 1991, n. 34 e 24 dicembre 1996, n. 42. Modificazioni alle leggi regionali 13 maggio 1993, n. 33 e 7 marzo 1997, n. 7.

pag. 863

Decreto 3 febbraio 2003, n. 15.

Classificazione di azienda alberghiera per il periodo febbraio 2003/novembre 2004.

pag. 926

Decreto 6 febbraio 2003, n. 16.

Classificazione di azienda alberghiera per il periodo febbraio 2003/novembre 2004.

pag. 926

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Provvedimento dirigenziale 28 gennaio 2003, n. 419.

Approvazione della graduatoria regionale definitiva dei medici di medicina generale ai sensi degli artt. 2 e 3 dell'accordo reso esecutivo con D.P.R. 28 luglio 2000, n. 270, da valere per l'anno 2003.

pag. 927

Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

Avviso.

pag. 954

URBANISTICA

Comune di ROISAN. Deliberazione 12 dicembre 2002, n. 28.

Approvazione della variante non sostanziale adottata

SPORTS ET LOISIRS

Arrêté n° 67 du 4 février 2003,

portant adoption de l'accord de programme entre la Région autonome Vallée d'Aoste et la Commune de NUS afférent à la réalisation d'une structure pour la rééducation par le sport hippique et pour la pratique des sports hippiques de la part des personnes handicapées.

page 901

TRANSPORTS

Decreto 11 febbraio 2003, n. 83.

Declassificazione e sdeamianizzazione di un tratto di strada comunale situato in frazione Perquis, nel comune di BIONAZ.

page 913

TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

Loi régionale n° 1 du 21 janvier 2003,

portant nouvelle réglementation des professions de guide touristique, d'accompagnateur touristique, de guide de la nature et d'accompagnateur de tourisme équestre, abrogation des lois régionales n° 34 du 23 août 1991 et n° 42 du 24 décembre 1996 et modification des lois régionales n° 33 du 13 mai 1993 et n° 7 du 7 mars 1997.

page 863

Arrêté n° 15 du 3 février 2003,

portant classement d'un établissement hôtelier pour la période février 2003/novembre 2004.

page 926

Arrêté n° 16 du 6 février 2003,

portant classement d'établissements hôteliers pour la période février 2003/novembre 2004.

page 926

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Acte du dirigeant n° 419 du 28 janvier 2003,

portant approbation du classement régional définitif des médecins généralistes, aux termes des articles 2 et 3 de l'accord rendu applicable par le DPR n° 270 du 28 juillet 2000 et valable au titre de l'an 2003.

page 927

Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

Avis.

page 954

URBANISME

Commune de ROISAN. Délibération n° 28 du 12 décembre 2002,

portant approbation de la variante non substantielle

con deliberazione consiliare n. 13 del 18.07.2002.
pag. 949

Comune di ROISAN. Deliberazione 12 dicembre 2002,
n. 30.

Approvazione della variante non sostanziale adottata
con deliberazione di C.C. n. 14 del 18.07.2002.
pag. 950

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 24
ottobre 2002, n. 65.

Approvazione progetto preliminare della strada di
Bagnère ai sensi dell'art. 31, 2° comma, L.R. 11/98 –
Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C.
pag. 951

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 29
ottobre 2002, n. 72.

Variante non sostanziale al P.R.G.C. inerente la classifi-
cazione di edifici siti in loc. Gérardin del Comune di
SAINT-CHRISTOPHE – Approvazione.
pag. 951

Comune di VALSAVARENCHÉ. Deliberazione 3 feb-
braio 2003, n. 7.

Lavori di costruzione di una pista di sci da discesa e di
una rimessa per battipista con annessi locali tecnici –
Presenza d'atto osservazioni – Approvazione variante non
sostanziale al P.R.G.C.
pag. 953

adoptée par la délibération du Conseil communal n° 13
du 18 juillet 2002. page 949

Commune de ROISAN. Délibération n° 30 du 12
décembre 2002,

portant approbation de la variante non substantielle
adoptée par la délibération du Conseil communal n° 14
du 18 juillet 2002. page 950

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération
n° 65 du 24 octobre 2002,

portant approbation de l'avant-projet des travaux de
réaménagement de la route de Bagnère aux termes du
deuxième alinéa de l'article 31 de la LR n° 11/98 et
adoption d'une variante non substantielle du P.R.G.C.
page 951

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération
n° 72 du 29 octobre 2002,

portant approbation de la variante non substantielle du
P.R.G.C. relative à la classification de bâtiments situés
au hameau de Gérardin dans la Commune de SAINT-
CHRISTOPHE. page 951

Commune de VALSAVARENCHÉ. Délibération n° 7
du 3 février 2003,

portant constatation des observations et approbation de
la variante non substantielle du PRGC relative aux tra-
vaux de construction d'une piste de ski alpin, d'une
remise pour engins de damage et des locaux techniques
y afférents. page 953